## 国際連合大学ライブラリーと文教大学湘南図書館の

# 協力に関する覚書

国際連合大学ライブラリー(以下「国連大学ライブラリー」という。)と文教大学湘南図 書館は、学術研究等の活動に寄与するため、相互に図書館資料の利用を促進し、利用者サ ービスの向上と図書館活動の充実を図ることを目的とし、次のとおり合意する。

第1条 利用者

この覚書が対象とする利用者は、国連大学の機関に所属する構成員(教職員・大学院生・ 研究員等)並びに文教大学湘南校舎の機関に所属する構成員(教職員・大学院生・学部生 等)とする。

第2条 相互利用

上記第1条に記載の構成員は、相手館の図書館へ来館し、次のとおり図書館サービスを 受けることができる。

- (1)入館利用:相手館が発行する図書館利用証を呈示し、所定の手続きを経て、それ ぞれの図書館に入館することができる。
- (2) 閲覧:所蔵資料を閲覧室内で閲覧することができる。
- (3) 複写 :所蔵資料の複写サービスを受けることができる。
- (4) 個人貸出:所蔵資料の館外貸出サービスを受けることができる。
- (5) レファレンスサービス:研究上のサポートやレファレンスサービスを受けること ができる。
- (6) 電子リソースの利用:電子リソース提供会社との契約および両図書館の利用方針 の範囲内での利用であり、双方で契約状況を毎年確認するものとする。

第3条 貸出条件および規定

貸出条件、利用方法等は各図書館の利用規則によるものとし、詳しくは別に細則を定める。細則に変更が生じた場合は、すみやかに相手館に通知するものとする。

第4条 督促

返却延滞が生じた場合は、所属大学の図書館が責任を持って督促するものとする。

第5条 弁償

資料の亡失、汚損が生じた場合は、各利用者が責任を負い、弁償の対象となる。不履行

が発生した場合、利用者が所属する大学の図書館がその責任を負う。その際、弁償の方法 については、貸出館の求める方法に応じることとする。

第6条 協議事項

この覚書の解釈および適用に関して意見の相違が起きた場合は、協議で解決するものと する。

第7条 特権及び免責

この覚書のいかなる規定も、明示または黙示を問わず、国際連合、国際連合総会の自治 機関である国連大学が有するところのいずれの特権または免除の放棄とみなされるもので はない。

第8条 有効期間及び改正

この覚書の有効期間は、権限を任された両図書館の代表者によって署名された日より5 年間とする。いずれか一方の図書館から、満了となる日の6ヶ月以上前に、書面による通 知をもってこの覚書を解約する申し出が無い限り更新されるものとし、その後も同様とす る。この覚書は双方の書面による合意に基づき改正できるものとする。

以上を証するため、以下に署名する者は、正当な権限をもってこの覚書に2016年3 月31日、東京において署名した。日本語及び英語で2部ずつ作成され、そのいずれも正 本とする。

2016年3月31日

国際連合大学ライブラリー

your tank.

室長 松木 麻弥子

文教大学湘南図書館

款村 正

館長 志村 正

### MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN BUNKYO UNIVERSITY SHONAN LIBRARY AND THE UNITED NATIONS UNIVERSITY LIBRARY ON COOPERATION

This Memorandum of Understanding ("MOU") is entered into by and between Bunkyo University Shonan Library ("BU Shonan Library") and the United Nations University Library ("UNU Library") in order to facilitate reciprocal access to the respective Universities, contribute to academic research, and enhance user services and library activities.

UNU Library and BU Shonan Library shall be hereinafter referred to as "the Parties".

### Article 1. Users

The services specified in this MOU shall be available to the staff/researchers of the United Nations University ("UNU") and Bunkyo University Shonan Campus, which may include administrative and academic personnel, and postgraduate and undergraduate students.

#### Article 2. Reciprocal Access

The staff/researchers referred to in Article 1 above shall be eligible to access the library services as follows:

 Admission to the respective libraries: Each user shall be provided with a library card issued by the Parties in accordance with their respective procedures.
 Reading: Access to the respective libraries collections for reading within their premises.

(3) Photocopy: Access to photocopying services. Each user shall be responsible for the payment of the fee for the photocopying services according to the service regulations of the respective Parties.

(4) In-person borrowing: Borrowing materials of the respective collections in accordance with the rules and regulations of the respective Parties.

(5) Reference services: Access to research support and reference services.
(6) Electronic resources: Access to the subscribed electronic resources shall be in accordance with the agreements signed by each Party with the respective vendors, and the user policies of the Parties. The Parties shall inform each other of the status of such agreements annually.

Article 3. Borrowing Privileges and Rules

Borrowing privileges and rules for reciprocal access shall be determined by each lending library. They shall be specified in accordance with the respective rules and regulations. Any amendments to the said rules and regulations shall be reported to the

other Party immediately. Article 4. Recall Actions

In case borrowed materials are overdue, the respective University with which the user is affiliated shall be responsible to take action for recall.

Article 5. Replacement Charge

Loss or damage to the materials shall be the sole responsibility of each user and be subject to a replacement charge. In case of any failure, the University with which the user is affiliated shall exercise responsibility. In any such case, the method of settlement shall be in accordance with the requirements enforced by the lending library.

Article 6. Settlement of Disputes

Any questions between the Parties concerning the interpretation or application of this MOU shall be resolved through consultation.

Article 7. Waiver

Nothing in this MOU shall be deemed to be a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of the United Nations or of UNU which is an autonomous organ of the General Assembly thereof.

Article 8. Termination and Amendment

This MOU shall be signed by the duly authorized representatives of the Parties and shall enter into force on the date of its signature. It shall be valid for a period of five (5) years thereafter and shall be automatically renewed for further periods of equal time, unless terminated by either Party giving six (6) months' written notice. This MOU may be amended by mutual consent in writing.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have signed this Memorandum of Understanding in duplicate in the English and Japanese languages, both texts being equally authentic, in Tokyo on 31 March 2016.

For Bunkyo University Shonan Library

For the United Nations University Library

款村 正

Tadashi Shimura Director

matal

Mayako Matsuki Librarian